

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 21 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1991	ΤΕΥΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 82

ΥΠΟΥΡΓΙΚΕΣ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ & ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

Αριθ. 2006941/1474/0025

Παροχή της εγγύησης του Δημοσίου προς την THE MITSUBISHI BANK, LTD για τη χορήγηση δανείου της σε συνάλλαγμα ύψους USD 30.000.000 προς την «ΝΑΥΠΗΓΕΙΑ ΕΛΕΥΣΙΝΟΣ» Α.Ε.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις των Α.Ν. 747/1945 και 9/1967 και του άρθρου 8 του Ν. 1266/82.

2. Την αριθμ. 1011/22.4.87 πράξη του Διοικητή της Τ.Ε. περί «Δανεισμού σε συνάλλαγμα μεταποιητικών, μεταλλευτικών και ξενοδοχειακών επιχειρήσεων».

3. Τις από 15.11.1990 και 22.11.1990 επιστολές της THE MITSUBISHI BANK, LTD με τις οποίες εγκρίνεται η παραπάνω δανειοδότηση της ΝΑΥΠΗΓΕΙΑ ΕΛΕΥΣΙΝΟΣ Α.Ε. και καθορίζονται οι όροι και οι προϋποθέσεις της δανειοδότησης αυτής.

4. Το αριθμ. 9724/ΑΒΠ/Φ2/11.12.90 έγγραφο της ΝΑΥΠΗΓΕΙΑ ΕΛΕΥΣΙΝΑΣ Α.Ε. με το οποίο ζητεί την εγγύηση του Ελληνικού Δημοσίου για την ανωτέρω δανειοδότηση.

5. Το αριθμ. 423 απόσπασμα πρακτικού του ΔΣ της ΑΕ «ΝΑΥΠΗΓΕΙΑ ΕΛΕΥΣΙΝΟΣ ΑΕ» της συνεδρίασης 22.11.90 με το οποίο εγκρίνεται η δανειοδότηση αυτή.

6. Τα από 29.1.1991 και 5.2.1991 έγγραφα της Εμπορικής Τράπεζας με τα οποία αναλαμβάνει η εν λόγω Τράπεζα την υποχρέωση σε περίπτωση μεταβίβασης της παραπάνω δανειζόμενης επιχείρησης, από το τίμημα ποσό αντίστοιχο προς το ποσό της εγγύησης θα κατατεθεί σε δεσμευμένο λογαριασμό υπέρ του Δημοσίου, αποφασίζουμε:

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ συνιστάται την 5.2.1991 από την Ελληνική Δημοκρατία (θα ονομάζεται στο παρόν έγγραφο η «Δημοκρατία») ενεργούσα δια του Υπουργού της των οικονομικών υπέρ της THE MITSUBISHI BANK, LIMITED ως αντιπροσώπου (ο «Αντιπρόσωπος») για τις τράπεζες και τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ως Τράπεζες στην Συμφωνία που αναφέρονται στην Εισαγωγή Α του παρόντος, και υπέρ εκάστης τοιαύτης Τράπεζας και της Mitsubishi Finance International plc ως Αντιπροσώπου Συναλλάγματος (Currency Agent).

ΕΠΕΙΔΗ:

Α) Δια μιας Συμφωνίας Δανείου (η «Συμφωνία» ο οποίος αυτός όρος περιλαμβάνει όλες τις τροποποιήσεις και τις καινοτομίες αυτής και τα συμπληρώματα αυτής) με ημερομηνία (8.2.91) που συνήφθη μεταξύ των Ναυπηγείων Ελευσίνος ΑΕ (ο «Οφειλέτης»), (1), του Lead Manager και του Διαχειριστού που αναφέρεται σε αυτήν (2) και (3), των διαφόρων τραπεζών και χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων που είναι συμβαλλόμενοι σε αυτήν (οι «Τράπεζες») (4) και του Αντιπροσώπου (5) και του Αντιπροσώπου Συναλλάγματος (6) (αντίγραφο αυτής της Συμφωνίας δόθηκε στη Δημοκρατία η οποία πλήρως και άνευ επιφυλάξεων συμφωνεί με το πλήρες περιεχόμενο και αποδέχεται το πλήρες περιεχόμενο αυτής) οι Τράπεζες συμφώνησαν να κάνουν μια δανειακή διευκόλυνση 30.000.000 δολαρίων ΗΠΑ ή επιφυλασσομένου του Άρθρου 10 της Συμφωνίας η τοιαύτη Δανειακή Διευκόλυνση δύναται να είναι εκπεφρασμένη σε Ελβετικά Φράγκα τα οποία θα καταστούν διαθέσιμα στον Οφειλέτη βάσει και επιφυλασσομένων των όρων και προϋποθέσεων που περιέχονται σε αυτήν.

Β) Αποτελεί προαπαιτούμενο όρο των υποχρεώσεων των Τραπεζών βάσει της Συμφωνίας να καταστήσουν τα Δάνεια διαθέσιμα στον Οφειλέτη βάσει αυτής ότι η Δημοκρατία θα υπογράψει και θα παραδώσει την παρούσα Εγγύηση.

Γ) Οι εκφράσεις που χρησιμοποιούνται στο παρόν έγγραφο και ορίζονται στη Συμφωνία, εκτός εάν τα συμφραζόμενα διαφορετικά απαιτούν, θα έχουν την ίδια σημασία όταν χρησιμοποιούνται στην παρούσα Εγγύηση, και οι λέξεις και οι φράσεις που χρησιμοποιούνται στο παρόν έγγραφο των οποίων η ερμηνεία όταν χρησιμοποιείται στην Συμφωνία διέπεται από τις ρητές διατάξεις που περιέχονται σε αυτήν θα ερμηνεύονται κατά παρόμοιο τρόπο στην παρούσα Εγγύηση.

ΤΩΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

1.(α) Ενόψει του ότι ο Αντιπρόσωπος, ο Αντιπρόσωπος Συναλλάγματος και οι Τράπεζες συνάπτουν την Συμφωνία και οι Τράπεζες συμφωνούν να καταστήσουν τα Δάνεια διαθέσιμα στον Οφειλέτη βάσει και επιφυλασσομένων των όρων και προϋποθέσεων που καθορίζονται στην Συμφωνία, η Δημοκρατία δια του παρόντος ανέκκλητα και άνευ όρων εγγυάται (ως πρωτοφειλέτης και όχι απλά ως εγγυητής) απέναντι στον Αντιπρόσωπο, τον Αντιπρόσωπο Συναλλάγματος και τις Τράπεζες την δέουσα και ακριβόχρονη πληρωμή όλου του ποσού κεφαλαίου, των τόκων, των αμοιβών/δικαιωμάτων/προμηθειών και των άλλων χρηματικών ποσών που από καιρού εις καιρόν είναι πληρωτέα από τον Οφειλέτη βάσει των όρων της Συμφωνίας καθώς και όταν αυτά τα χρηματικά ποσά θα καταστούν ληξιπρόθεσμα είτε κατά την ημερομηνία λήξεως είτε λόγω επισπεύσεως είτε με άλλο τρόπο και την δέουσα εκπλήρωση εκ μέρους του Οφειλέτη των υποχρεώσεων του βάσει της Συμφωνίας.

(β) Εάν και οποτεδήποτε ο Οφειλέτης καταστεί υπερήμερος ως προς την πληρωμή οποιουδήποτε ποσού κεφαλαίου, τόκων δικαιωμάτων/αμοιβών/προμηθειών ή άλλων χρηματικών ποσών ληξιπροθέσμων και πληρωτέων βάσει των όρων της Συμφωνίας, είτε στην ημερομηνία λήξεως, είτε λόγω επισπεύσεως είτε με άλλο τρόπο, η Δημοκρατία πάραυτα μετά από σχετική αίτηση εκ μέρους του Αντιπροσώπου άνευ όρων θα πληρώσει στον Αντιπρόσωπο στο νόμισμα και κατά τον τρόπο που προδιαγράφονται από την Συμφωνία τα χρηματικά ποσά αναφορικά με τα οποία η τοιαύτη υπερημερία έχει λάβει χώρα και έτσι ώστε το ποσόν το ούτω πληρωτέο από την Δημοκρατία να είναι εκείνο το ποσόν το οποίο μετά όλες τις εκπτώσεις ή παρακρατήσεις οποιασδήποτε φύσεως τις οποίες η Δημοκρατία θα εξαναγκασθεί στο μέλλον να κάνει από αυτά (και η Δημοκρατία δια του παρόντος βεβαιώνει ότι δεν είναι υποχρεωμένη να προβεί σε οποιαδήποτε έκπτωση/αφαίρεση ή παρακράτηση από οποιαδήποτε πληρωμή την οποία είναι δυνατόν να πραγματοποιήσει βάσει του παρόντος) να κάνει τον Αντιπρόσωπο, τον Αντιπρόσωπο Συναλλάγματος και κάθε Τράπεζα να λαμβάνει τα ίδια ποσά αναφορικά με το ποσόν κεφαλαίου, τους τόκους, τα δικαιώματα/προμήθειες/αμοιβές και τα άλλα χρηματικά ποσά τα οποία θα ήσαν εισπράξιμα από τον

Αντιπρόσωπο, τον Αντιπρόσωπο Συναλλάγματος και την τοιαύτη Τράπεζα εάν οι ανωτέρω πληρωμές είχαν γίνει δεόντως από τον Οφειλέτη σύμφωνα με τους όρους της Συμφωνίας.

(γ) Η παρούσα Εγγύηση θα είναι συνεχής εγγύηση και έτσι δεν θα ικανοποιείται από οποιαδήποτε ενδιάμεση πληρωμή ή εξόφληση ολοκλήρου του ποσού ή των ποσών των χρημάτων ή οποιουδήποτε τμήματος οποιουδήποτε ποσού ή ποσών χρημάτων που οφείλονται από τον Οφειλέτη βάσει της Συμφωνίας και θα παραμένει σε ισχύ μέχρις ότου όλα τα χρηματικά ποσά τα οποία οφείλονται βάσει των όρων της Συμφωνίας θα έχουν εξοφληθεί ή καταβληθεί εξ ολοκλήρου.

(δ) Ο Εγγυητής συμφωνεί ότι η υποχρέωσή του βάσει της Εγγυήσεως και αναφορικά με την παρούσα Εγγύηση δεν θα καταργείται ούτε θα αποδεσμεύεται από οποιαδήποτε μεταβολή στην υπόσταση, την δομή ή τις εξουσίες του Οφειλέτη.

(ε) Χωρίς να παραβλάπτονται τα δικαιώματα ή τα ένδικα βοηθήματα του Αντιπροσώπου, του Αντιπροσώπου Συναλλάγματος και των Τραπεζών κατά του Οφειλέτη ως πρωτοφειλέτη η Δημοκρατία θα θεωρείται, αναφορικά με τον Αντιπρόσωπο, τον Αντιπρόσωπο Συναλλάγματος και τις Τράπεζες από την μία πλευρά και την Δημοκρατία από την άλλη πλευρά, ως πρωτοφειλέτης και όχι απλώς ως Εγγυητής και γι' αυτόν τον λόγο η Δημοκρατία δεν θα απαλλάσσεται ούτε θα αποδεσμεύεται – ούτε η ευθύνη της Δημοκρατίας για την πληρωμή οποιωνδήποτε χρηματικών ποσών οφειλομένων από τον Οφειλέτη βάσει της Συμφωνίας θα επηρεάζεται από οποιαδήποτε ανοχή (Frobearance) είτε αυτή αφορά στην πληρωμή είτε στην εκτέλεση είτε σε οτιδήποτε άλλο ούτε θα επηρεάζεται από οποιαδήποτε προθεσμία είτε από άλλη επιεική αντιμετώπιση (indulgence) που παρέχεται προς τον Οφειλέτη ή από οποιαδήποτε διαφοροποίηση των όρων της Συμφωνίας ή από οποιαδήποτε πράξη, παράλειψη ή μέσα οποιασδήποτε φύσεως τα οποία αν δεν υπήρχε η παρούσα διάταξη θα μπορούσαν να λειτουργήσουν για την απαλλαγή ή την αποδέσμευση της Δημοκρατίας από τις υποχρεώσεις της βάσει του παρόντος συμπεριλαμβανομένης (και χωρίς να παραβλάπτονται τα ανωτέρω) της μη εισπραξιμότητας οποιουδήποτε ποσού εκ μέρους του Οφειλέτη λόγω οποιουδήποτε ελαττώματος στο καταστατικό ή τις δανειοληπτικές εξουσίες αρμοδιότητες του Οφειλέτη ή στην υπογραφή της Συμφωνίας, ή λόγω οποιασδήποτε ελλείψεως κύρους ή ανεπάρκειας ως προς αυτά.

Ρητά συμφωνείται ότι οποιαδήποτε ανοχή (forbearance) είτε πρόκειται για πληρωμή είτε πρόκειται για προθεσμία είτε πρόκειται για εκτέλεση/εκπλήρωση είτε πρόκειται για κάτι άλλο και οποιαδήποτε προθεσμία/χρόνος ή άλλη επιεικής αντιμετώπιση (indulgence) που παρέχεται στον οφειλέτη αυτόματα θα επεκτείνεται στις υποχρεώσεις της Δημοκρατίας βάσει του παρόντος.

(στ) Εάν οποιαδήποτε χρηματικά ποσά καταστούν πληρωτέα ή καταβληθούν από την Δημοκρατία βάσει της παρούσης Εγγυήσεως η Δημοκρατία δεν θα επιζητήσει αναφορικά με τα τοιαύτα χρηματικά ποσά να επιδιώξει αναγκαστικά αποπληρωμή ή να ασκήσει οποιαδήποτε άλλα δικαιώματα ή νομικά/δικαστικά βοηθήματα/ένδικα μέσα οποιουδήποτε είδους τα οποία είναι δυνατόν να περιέρχονται με οποιοδήποτε τρόπο στην Δημοκρατία αναφορικά με το ποσό το οποίο είναι έτσι πληρωτέο ή έτσι έχει καταβληθεί ή αναφορικά με οποιαδήποτε άλλα χρηματικά ποσά που κατά τον συγκεκριμένο χρόνο είναι οφειλόμενα προς την Δημοκρατία από τον Οφειλέτη εφόσον οποιαδήποτε χρηματικά ποσά έχουν καταστεί πληρωτέα και παραμένουν οφειλόμενα βάσει της παρούσης Εγγυήσεως και στην περίπτωση οποιασδήποτε εκκαθαρίσεως, λύσεως ή παρόμοιας διαδικασίας σχετικά με τον Οφειλέτη η Δημοκρατία δεν θα αποδεικνύει σε ανταγωνισμό με τον Αντιπρόσωπο, τον Αντιπρόσωπο Συναλλάγματος ή τις Τράπεζες αναφορικά με οποιαδήποτε χρηματικά ποσά που οφείλονται προς την Δημοκρατία από τον Οφειλέτη για κανένα λόγο, αλλά θα δίδει στον Αντιπρόσωπο και τις Τράπεζες το όφελος οποιασδήποτε τέτοιας απόδειξης και το όφελος όλων των χρηματικών ποσών τα οποία θα εισπραχθούν αναφορικά με την κατάσταση αυτή μέχρις ότου όλα τα χρηματικά ποσά τα οποία τώρα είναι οφειλόμενα ή μετά ταύτα θα οφείλονται βάσει των όρων της Συμφωνίας να πληρωθούν εξ ολοκλήρου.

(ζ) Η παρούσα εγγύηση θα δρα πρόσθετα και όχι σαν υποκατάστατο για οποιαδήποτε δικαιώματα τα οποία ο Αντιπρόσωπος, ο Αντιπρόσωπος Συναλλάγματος και/ή οι Τράπεζες τώρα έχουν ή στο μέλλον θα έχουν βάσει της Συμφωνίας ή δυνάμει της Συμφωνίας ή βάσει ή δυνάμει οποιουδήποτε άλλου εγγράφου και δύναται να επιδιωχθεί αναγκαστικά χωρίς πρώτα να υπάρχει ανάγκη προσφυγής σε οποιαδήποτε τέτοια δικαιώματα και χωρίς να υπάρχει ανάγκη να λάβουν χώρα ενέργειες ή διαδικασίες κατά του Οφειλέτη.

(η) Η Δημοκρατία δια του παρόντος περαιτέρω συμφωνεί με τον Αντιπρόσωπο, τον Αντιπρόσωπο Συναλλάγματος και κάθε Τράπεζα να τούς αποζημιώνει έναντι οποιασδήποτε ζημίας/απώλειας η οποία προκλήθηκε σε αυτούς ως αποτέλεσμα οποιασδήποτε δικαστικής απόφασης ή προδικαστικής απόφασης που εκδόθηκε ή δόθηκε για την πληρωμή οποιουδήποτε ποσού οφειλομένου βάσει του παρόντος και ως αποτέλεσμα δικαστικής απόφασης ή προδικαστικής απόφασης που είναι εκπεφρασμένη σε νόμισμα διαφορετικό από το νόμισμα στο οποίο όφειλε να πληρωθεί.

Η ανωτέρω αποζημίωση θα αποτελεί ξεχωριστή και ανεξάρτητη υποχρέωση της Δημοκρατίας και θα ισχύει ανεξάρτητα από οποιαδήποτε επιεική αντιμετώπιση που παρέχεται στην Δημοκρατία από καιρού σε καιρό και θα συνεχίσει να έχει πλήρη ισχύ και αποτέλεσμα κατά παρέκκλιση οποιασδήποτε τέτοιας δικαστικής αποφάσεως ή προδικαστικής αποφάσεως καθώς ελέχθη ανωτέρω.

(θ) Η πιστοποίηση οποιουδήποτε αξιωματούχου δεόντως εκπροσωπούντος τον Αντιπρόσωπο ως προς το ποσόν που οποτεδήποτε είναι πληρωτέο από την Δημοκρατία βάσει της Εγγυήσεως θα αποτελεί πλήρη απόδειξη και θα δεσμεύει την Δημοκρατία εν απουσία προδήλου σφάλματος.

2. Όλες οι πληρωμές που πρόκειται να γίνουν από την Δημοκρατία βάσει του παρόντος θα γίνονται χωρίς καμμία αφαίρεση/έκπτωση ποσού ή παρακράτηση ποσού αλλά εάν:

(ι) Εάν η Δημοκρατία πρέπει εκ του νόμου να προβεί σε οποιαδήποτε έκπτωση/αφαίρεση ποσού ή παρακράτηση ποσού από οποιοδήποτε ποσό οφειλόμενο προς τον Αντιπρόσωπο, τον Αντιπρόσωπο Συναλλάγματος και/ή τις Τράπεζες βάσει του παρόντος ή

(ιι) Ο Αντιπρόσωπος ή οποιαδήποτε Τράπεζα πρέπει εκ του νόμου να προβούν σε οποιαδήποτε πληρωμή:

(α) επί οποιουδήποτε ποσού ή αναφορικά με οποιοδήποτε ποσόν εισπραττόμενο ή εισπράξιμο εκ μέρους του Αντιπροσώπου, του Αντιπροσώπου Συναλλάγματος ή εκ μέρους της τοιαύτης Τράπεζας από την Δημοκρατία βάσει του παρόντος ή

(β) επί οποιωνδήποτε ποσών ή σε σχέση με οποιαδήποτε ποσά τα οποία είναι ανεξόφλητα/οφειλόμενα βάσει του παρόντος λόγω οποιουδήποτε φόρου (εκτός από φόρο επί του συνολικού καθαρού εισοδήματος μιας Τράπεζας επιβαλλόμενου στην περιοχή δικαστικής δικαιοδοσίας όπου το κεντρικό υποκατάστημα της Τράπεζας ευρίσκεται ή όπου ευρίσκεται το Δανειστικό Γραφείο/Υποκατάστημά της ή επί του εισοδήματος, του τζίρου ή που δεν είναι παρόμοιος φόρος της Δημοκρατίας τον οποίο υφίσταται μία Τράπεζα ως άμεση συνέπεια του γεγονότος ότι η τοιαύτη Τράπεζα έχει την μόνιμη εγκατάστασή της στην Δημοκρατία και ο οποίος φόρος έχει ή είχε άμεση σχέση με την τοιαύτη συμμετοχή της Τράπεζας στα Δάνεια)

ή με άλλο τρόπο

τότε το ποσόν το οφειλόμενο από την Δημοκρατία προς τον Αντιπρόσωπο ή την τοιαύτη Τράπεζα αναφορικά με το οποίο η τοιαύτη έκπτωση/αφαίρεση ποσού, παρακράτηση ποσού ή πληρωμή πρέπει να γίνει θα αυξάνεται κατά μία έκταση αναγκαία ώστε να καταστεί σίγουρο ότι μετά την πραγματοποίηση της τοιαύτης αφαίρεσης ποσού, παρακράτησης ποσού ή πληρωμής ο Αντιπρόσωπος, ο Αντιπρόσωπος Συναλλάγματος και η τοιαύτη Τράπεζα θα λάβουν και θα δικαιούνται απαλλαγμένου από οποιαδήποτε τέτοια επιβάρυνση, καθώς αναφέρεται ανωτέρω, ενός καθαρού ποσού ίσου με το ποσόν το οποίο θα εισεπράττετο και το οποίο ούτω θα εδικαιούντο εάν δεν χρειαζόταν να λάβει χώρα καμμία τέτοια έκπτωση/αφαίρεση ποσού, παρακράτηση ποσού ή πληρωμή.

3. Όλες οι πληρωμές που πρόκειται να γίνουν από την Δημοκρατία βάσει της παρούσης Εγγυήσεως ή αναφορικά με την παρούσα Εγγύηση θα γίνονται στο νόμισμα και με αξία και με τον τρόπο κατά τον οποίο και στους τόπους τους οποίους ο Οφειλέτης είναι υποχρεωμένος να προβεί σε πληρωμές βάσει της Συμφωνίας.

4. Εάν οποτεδήποτε οποιαδήποτε διάταξη του παρόντος καταστεί μη νόμιμη, άκυρη ή μη εκτελεστή κατά οποιαδήποτε άποψη βάσει του Νόμου οποιασδήποτε περιοχής δικαστικής δικαιοδοσίας που προβλέπεται από την παρούσα Εγγύηση, ούτε η νομιμότητα ούτε το κύρος ούτε η εκτελεστότητα των υπολοίπων διατάξεων του παρόντος ούτε η νομιμότητα ούτε το κύρος ούτε η εκτελεστότητα της τοιαύτης διατάξεως βάσει του Νόμου οποιασδήποτε άλλης περιοχής δικαστικής δικαιοδοσίας θα επηρεάζονται με οποιοδήποτε τρόπο ή θα παραβλάπτονται εξ αυτού.

5.(α) Η Δημοκρατία εγγυάται και διαβεβαιώνει στον Αντιπρόσωπο, στον Αντιπρόσωπο Συναλλάγματος, τους Διαχειριστές και τις Τράπεζες ατομικά ότι:

(i) Η Δημοκρατία έχει την εξουσία και την αρμοδιότητα να συνάψει και να εκτελέσει την παρούσα Εγγύηση και τις δικαιοπραξίες που προβλέπονται δια του παρόντος και έχει προβεί σε όλες τις αναγκαίες ενέργειες για να παράσχει την άδεια για την σύναψη και την εκτέλεση της παρούσης Εγγυήσεως και των δικαιοπραξιών που προβλέπονται από το παρόν έγγραφο.

(ii) Η παρούσα Εγγύηση αποτελεί νόμιμη, έγκυρη και δεσμευτική υποχρέωση της Δημοκρατίας εκτελεστή σύμφωνα με τους όρους της.

(iii) Η υπογραφή και παράδοση της παρούσης Εγγυήσεως και η εκτέλεση των δικαιοπραξιών που προβλέπονται στο παρόν έγγραφο δεν παραβιάζουν και δεν θα παραβιάσουν κανένα νόμο, κανονισμό ή επίσημη ή δικαστική απόφαση ή το Σύνταγμα της Δημοκρατίας και δεν έρχονται σε σύγκρουση ούτε έρχονται σε αντιπαράθεση με οποιοδήποτε βάρος ούτε θα επιβάλουν οποιοδήποτε βάρος ούτε θα καταλήξουν στην απαίτηση οποιουδήποτε βάρους επί οποιουδήποτε από τα περιουσιακά στοιχεία της Δημοκρατίας ούτε δημιουργούν παράβαση/υπερημερία βάσει των όρων οποιουδήποτε νόμου, συμβάσεως, βάρους, πράξεως deed of trust, εγγυήσεως (bond), συμφωνίας ή άλλων εγγράφων, διακανονισμών ή υποχρεώσεων στις οποίες η Δημοκρατία αποτελεί συμβαλλόμενο ή δια των οποίων η Δημοκρατία ή οποιοδήποτε από τα περιουσιακά της στοιχεία δύνανται να δεσμευθούν ή στα οποία η Δημοκρατία είναι δυνατόν να υπόκειται.

(iv) Κανένα γεγονός δεν έχει επέλθει το οποίο να αποτελεί υπερημερία βάσει οποιασδήποτε συμφωνίας ή αναφορικά με οποιαδήποτε συμφωνία ή έγγραφο που σχετίζεται με την Εξωτερική Οφειλή στην οποία η Δημοκρατία αποτελεί συμβαλλόμενο ή δια της οποίας η Δημοκρατία είναι δυνατόν να δεσμεύεται και κανένα γεγονός δεν έχει επέλθει που δια της χορηγήσεως/γνωστοποιήσεως/ειδοποιήσεως, της παρόδου χρόνου ή άλλου όρου θα μπορούσε να αποτελέσει υπερημερία βάσει της οποιασδήποτε τέτοιας συμφωνίας ή εγγράφου ή αναφορικά με οποιαδήποτε τέτοια συμφωνία ή έγγραφο.

(v) Όλες οι συναινέσεις και οι άλλες υποχρεώσεις που απαιτούνται ή είναι σκόπιμες αναφορικά με την σύσταση την εκτέλεση, το κύρος και την εκτελεστότητα της παρούσης Εγγυήσεως και των δικαιοπραξιών που προβλέπονται δια του παρόντος έχουν ληφθεί ή έχουν πραγματοποιηθεί και έχουν πλήρη ισχύ και αποτέλεσμα.

(vi) Καμμία δικαστική διαδικασία, διαιτητική διαδικασία ή διοικητική διαδικασία δεν είναι τρέχουσα, εκκρεμής ούτε επαπειλείται, η οποία θα μπορούσε να θέσει υπό αμφισβήτηση το κύρος των υποχρεώσεων της Δημοκρατίας βάσει του παρόντος ή την εκπλήρωση αυτών.

(vii) (Α) Η Δημοκρατία υπόκειται στο Αστικό Δίκαιο αναφορικά με όλες τις υποχρεώσεις της βάσει της παρούσης Εγγυήσεως.

(Β) Η υπογραφή, παράδοση, εκτέλεση και τήρηση της παρούσης Εγγυήσεως από την Δημοκρατία αποτελεί ιδιωτικές και εμπορικές πράξεις μάλλον παρά κυβερνητικές και δημόσιες πράξεις.

(Γ) Ούτε η Δημοκρατία ούτε οποιοδήποτε από τα περιουσιακά της στοιχεία απολαμβάνουν βάσει των νόμων της Δημοκρατίας οποιοδήποτε δικαίωμα απαλλαγής/εξαιρέσεως από επιδόσεις διαδικαστικών εγγράφων, από καθορισμό κατά τόπον αρμοδιότητας, από αγωγές, από δικαστικές αποφάσεις, από συμψηφισμούς, από ανταπαιτήσεις ή άλλα διαδικαστικά έγγραφα ή διαδικασίες αναφορικά με οποιαδήποτε από τις υποχρεώσεις της Δημοκρατίας βάσει της παρούσης Εγγυήσεως, και

(Δ) Καθ' ην έκταση σε οποιαδήποτε περιοχή δικαστικής δικαιοδοσίας, στην οποία δικαστική διαδικασία προκύπτουσα από την παρούσα Εγγύηση ή σε σχέση με την παρούσα Εγγύηση δυναται οποτεδήποτε να λάβει χώρα, υπάρχει περίπτωση να απονεμηθεί στην Δημοκρατία ή σε οποιοδήποτε από τα περιουσιακά της στοιχεία οποιοδήποτε τέτοιο δικαίωμα απαλλαγής/εξαιρέσεως/ασυλίας, (είτε τούτο απαιτηθεί είτε όχι) η παραίτηση η οποία περιέχεται στο Άρθρο 10 (β) του παρόντος θα είναι ανέκκλητα δεσμευτική για την Δημοκρατία.

(viii) Η ανέκκλητη υπαγωγή της Δημοκρατίας στην δικαιοδοσία των Δικαστηρίων της Αγγλίας και των Πολιτειακών Δικαστηρίων και των Ομοσπονδιακών Δικαστηρίων της Πολιτείας της Νέας Υόρκης είναι νόμιμη, έγκυρη και δεσμευτική.

(ιχ) Όλες οι πληρωμές που καθίστανται οφειλόμενες/ληξιπρόθεσμες από την Δημοκρατία βάσει της παρούσης Εγγυήσεως δύνανται να πραγματοποιηθούν ελεύθερες και απαλλαγμένες από οποιοδήποτε παρόντα φόρο στην Δημοκρατία και χωρίς αφαίρεση ή παρακράτηση αναφορικά με οποιοδήποτε παρόντα φόρο ή εξ αιτίας οποιουδήποτε παρόντος φόρου στην Δημοκρατία, εξαιρουμένης της περιπτώσεως του φόρου κύκλου εργασιών και των χαρτοσήμων όπου η σχετική πληρωμή γίνεται εξ αιτίας των τόκων και πραγματοποιείται προς μία Τράπεζα ή για λογαριασμό μιας Τράπεζας η οποία έχει μόνιμη εγκατάσταση στην Δημοκρατία και η τοιαύτη μόνιμη εγκατάσταση έχει άμεση σχέση με τα Δάνεια βάσει της Συμφωνίας.

(χ) Κανένα χαρτόσημο, τέλος εγγραφής/μεταγραφής ή παρόμοιοι φόροι δεν θα είναι πληρωτέοι στην Δημοκρατία αναφορικά με την παρούσα Εγγύηση.

(χι) Οι Υποχρεώσεις της Δημοκρατίας βάσει του παρόντος κατατάσσονται τουλάχιστον στο ίδιο επίπεδο από άποψη προτεραιότητας με όλες τις άλλες μη ασφαλισμένες/εγχειρόγραφες οφειλές.

(χιι) Σε οποιαδήποτε διαδικασία που λαμβάνει χώρα στην Δημοκρατία για την αναγκαστική επιδίωξη/εκτέλεση της παρούσης Εγγυήσεως η επιλογή του Αγγλικού Δικαίου ως διέποντος/ισχύοντος δικαίου για την παρούσα Εγγύηση θα αναγνωρίζεται και θα εφαρμόζεται.

(β) Οι διαβεβαιώσεις και οι εγγυήσεις που εκτίθενται στο Άρθρο 5 (α) ανωτέρω θα επιβιώνουν της εκτελέσεως της παρούσης Εγγυήσεως και κάθε Πιστοποιητικού Υποκατάστασης (Subsitution Certificate) και της συνάψεως κάθε Δανείου βάσει της Συμφωνίας και θα θεωρούνται ότι επαναλαμβάνονται σε κάθε ημερομηνία για όσο χρονικό διάστημα οποιοδήποτε ποσόν είναι οφειλόμενο/ανεξόφλητο ή δύναται να είναι οφειλόμενο/ανεξόφλητο βάσει του παρόντος ή βάσει της Συμφωνίας ή για όσο χρονικό διάστημα οποιαδήποτε Δέσμευση ισχύει βάσει αυτής, αναφορικά με τα γεγονότα και τις περιστάσεις που κατά το συγκεκριμένο χρόνο υφίστανται, σαν να είχαν γίνει σε κάθε τέτοια περίπτωση.

6. Η Δημοκρατία αναλαμβάνει την υποχρέωση ότι για όσο χρονικό διάστημα οποιοδήποτε ποσό παραμένει υποκείμενο σε εκταμίευση βάσει της Συμφωνίας ή παραμένει ανεξόφλητο ή πληρωτέο βάσει της Συμφωνίας ή της παρούσης Εγγυήσεως:

α) Αμελλητί θα παράσχει ειδοποίηση στον Αντιπρόσωπο περί οποιασδήποτε υπερημερίας, πληροφορώντας ταυτόχρονα τον Αντιπρόσωπο για οποιαδήποτε ενέργεια που έγινε ή προτάθηκε να γίνει από αυτήν αναφορικά με αυτά.

β) Θα αποκτήσει και θα διατηρήσει σε πλήρη ισχύ όλες τις συναινέσεις οι οποίες είναι δυνατόν να απαιτούνται βάσει των νόμων της Δημοκρατίας οι οποίες είναι δυνατόν να καταστούν αναγκαίες ή σκόπιμες γι' αυτήν για να μπορέσει δεόντως να εκπληρώσει και να τηρήσει όλες της τις υποχρεώσεις βάσει της παρούσης Εγγυήσεως και/ή για το κύρος και την εκτελεστότητα της παρούσης Εγγυήσεως και θα συμμορφωθεί με τους όρους αυτών.

γ) Θα εξασφαλίζει ότι οι υποχρεώσεις της βάσει του παρόντος κατατάσσονται και θα κατατάσσονται τουλάχιστον στο ίδιο επίπεδο από άποψη προτεραιότητας με:

(i) όλες τις άλλες παρούσες και μέλλουσες Εξωτερικές Οφειλές της Δημοκρατίας, και

(ii) με όλες τις άλλες παρούσες και μέλλουσες μη ασφαλισμένες (εγχειρόγραφες) οφειλές της Δημοκρατίας.

7. Καθώς δηλώνεται στην Εισαγωγή Α του παρόντος η Δημοκρατία πλήρως και χωρίς επιφύλαξη συμφωνεί με το πλήρες περιεχόμενο και αποδέχεται το πλήρες περιεχόμενο της Συμφωνίας και συγκεκριμένα αλλά χωρίς να παραβλάπτεται η γενικότητα των ανωτέρω:

(α) Η Δημοκρατία αποδέχεται και συμφωνεί να δεσμεύεται από τις διατάξεις των Άρθρων 9 (1) (α) και 25 (2) της Συμφωνίας όπως αυτές σχετίζονται με τα ποσά που πληρώθηκαν ή εισπράχθηκαν από αυτήν βάσει της παρούσης Εγγυήσεως.

(β) Αποδέχεται και συμφωνεί να δεσμεύεται από τις διατάξεις των Άρθρων 17 και 18 της Συμφωνίας καθώς αυτές σχετίζονται με την παρούσα Εγγύηση.

(γ) Αποδέχεται να συμφωνεί να δεσμεύεται από το Άρθρο 23 (3) της Συμφωνίας σαν να αποτελούσε συμβαλλόμενο σε αυτήν και από κάθε Πιστοποιητικό Υποκατάστασης (Substitution Sertificate) που υπεγράφη δυνάμει αυτής έτσι ώστε σχετικά με την παρούσα Εγγύηση το τοιούτο Άρθρο 23 (3) και το τοιούτο Πιστοποιητικό Υποκατάστασης (Substitution Sertificate) θα έχουν ισχύ σύμφωνα με τους όρους τους, και δια του παρόντος διορίζει τον Αντιπρόσωπο να λάβει και να προσυπογράφει κάθε Πιστοποιητικό Υποκατάστασης ως αντιπρόσωπος για λογαριασμό της για τους σκοπούς της αποδείξεως και αποδοχής της παραδόσεως του τοιούτου Πιστοποιητικού Υποκατάστασης.

(δ) Συμφωνεί ότι κάθε κοινοποίηση ή άλλο έγγραφο που πρόκειται να παραδοθεί βάσει του παρόντος θα είναι συντεταγμένο στην Αγγλική γλώσσα ή θα συνοδεύεται από Αγγλική μετάφραση τούτου επικυρωμένη ως ακριβής από αξιωματούχο της Δημοκρατίας (και την περίπτωση συγκρούσεως και εκτός εάν ο Αντιπρόσωπος προσδιορίσει διαφορετικά, η έκδοση στην Αγγλική γλώσσα θα υπερισχύει).

8. (α) Κάθε κοινοποίηση που πρόκειται να γίνει βάσει του παρόντος

θα γίνεται εγγράφως αλλά εκτός εάν διαφορετικά δηλωθεί δύναται να γίνει με τέλεξ ή επιστολή.

(β) Οποιαδήποτε κοινοποίηση ή έγγραφο που πρόκειται να γίνει ή να παραδοθεί στην Δημοκρατία (εκτός έαν η Δημοκρατία έχει προσδιορίσει μια άλλη διεύθυνση δια εγγράφου γνωστοποιήσεως προ 15 ημερών) θα γίνεται ή θα παραδίδεται στην Δημοκρατία στην διεύθυνση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους (25η Διεύθυνση, Τμήμα Β) Πανεπιστημίου και Κοραή, Αθήνα, Ελλάς και θα θεωρείται ότι έχει παραδοθεί όταν αποσταλεί (στην περίπτωση οποιασδήποτε κοινοποίησης που έγινε με τέλεξ ή στην περίπτωση οποιασδήποτε κοινοποίησης που έγινε με επιστολή όταν αφεθεί σε αυτήν την διεύθυνση ή 10 ημέρες αφότου θα έχει κατατεθεί στο ταχυδρομείο με προπληρωμένη και συστημένη πρώτης τάξεως ταχυδρομική επιστολή σε φάκελλο απευθυνόμενο σ' αυτό στην ανωτέρω διεύθυνση.

9. (α) Η παρούσα εγγύηση θα είναι δεσμευτική και θα απολήγει προς όφελος του Αντιπρόσώπου και κάθε Τράπεζας και προς όφελος των αντιστοίχων καθολικών και ειδικών διαδόχων τους.

(β) Κάθε Τράπεζα δύναται οποτεδήποτε να εκχωρήσει ή με άλλο τρόπο να μεταβιβάσει σε οποιαδήποτε μια ή περισσότερες Τράπεζες ή άλλα δανειοδοτικά ιδρύματα όλα τα δικαιώματα και τα οφέλη ή οποιοδήποτε τμήμα των δικαιωμάτων και των ωφελημάτων βάσει του παρόντος της τοιαύτης Τράπεζας και σε αυτήν την περίπτωση ο Εκδοχέας θα έχει τα ίδια δικαιώματα κατά της Δημοκρατίας όπως θα είχε εάν ήταν ο αρχικός δικαιούχος του παρόντος.

(γ) Κάθε Τράπεζα δύναται να αποκαλύψει σε ένα υποψήφιο εκδοχέα ή σε οποιοδήποτε πρόσωπο το οποίο δύναται κατ' άλλο τρόπο να υπεισέλθει σε συμβατικές σχέσεις με την τοιαύτη Τράπεζα σχετικά με την παρούσα Εγγύηση (συμπεριλαμβανομένης της καταρτίσεως και της υπογραφής ενός Πιστοποιητικού Υποκατάστασης) εκείνα τα πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με την Δημοκρατία τα οποία η τοιαύτη Τράπεζα θα θεωρήσει κατάλληλα.

10. (α) Η παρούσα Εγγύηση θα διέπεται από το Αγγλικό Δίκαιο.

(β) Ο Εγγυητής (κατά την μεγαλύτερη δυνατή έκταση που επιτρέπεται από τους νόμους της περιοχής δικαστικής δικαιοδοσίας στην οποία οποιαδήποτε αγωγή η δικαστική διαδικασία είναι δυνατόν να υποβληθεί ή να εισαχθεί σχετικά με την παρούσα Εγγύηση) δια του παρόντος ανέκκλητα και άνευ όρων:

(ι) Παραιτείται από οποιοδήποτε δικαίωμα απαλλαγής/εξαιρέσεως (ασυλίας) την οποία απολαμβάνει αυτός ή τα περιουσιακά του στοιχεία τώρα ή δύναται μετά ταύτα να αποκτήσει σχετικά με οποιαδήποτε δικαστική διαδικασία που εγέρθηκε εναντίον του ή εναντίον των περιουσιακών του στοιχείων σχετικά με την παρούσα Εγγύηση από τον Αντιπρόσωπο ή οποιαδήποτε Τράπεζα.

(ιι) Συμφωνεί ότι ουδεμία απαλλαγή (εξαίρεση/ασυλία) από την τοιαύτη διαδικασία (η οποία θα θεωρείται ότι περιλαμβάνει ενδεικτικά την αγωγή, την κατάσχεση πριν από την έκδοση δικαστικής αποφάσεως, άλλα είδη κατασχέσεων, την έκδοση δικαστικής αποφάσεως, την αναγκαστική εκτέλεση ή άλλου είδους εκτέλεση) θα αξιώνεται από αυτόν ή για λογαριασμό του ή αναφορικά με τα περιουσιακά του στοιχεία.

(ιιι) Συναινεί γενικά αναφορικά με οποιαδήποτε τέτοια διαδικασία να προβαίνει σε οποιαδήποτε νομική ενέργεια ή την έκδοση οποιουδήποτε διαδικαστικού εγγράφου αναφορικά με την τοιαύτη διαδικασία συμπεριλαμβανομένης και ενδεικτικά αναφερομένης της εκδόσεως, αναγκαστικής επιδιώξεως ή αναγκαστικής εκτελέσεως κατά οποιουδήποτε περιουσιακού στοιχείου (ανεξάρτητα από την χρήση του ή την προτιθέμενη χρήση του) οποιασδήποτε προδικαστικής αποφάσεως ή δικαστικής αποφάσεως η οποία δύναται να εκδοθεί ή να δοθεί αναφορικά με την τοιαύτη διαδικασία, και

(iv) Κατά παρέκκλιση των ανωτέρω, ρητά δηλώνεται ότι βάσει των νόμων της Δημοκρατίας τα περιουσιακά στοιχεία της Δημοκρατίας έχουν απαλλαγή/ασυλία έναντι της εκτελέσεως και της κατασχέσεως στην Δημοκρατία και ότι η προηγούμενη παραίτηση και συναίνεση δεν θα επεκτείνεται στην τοιαύτη απαλλαγή/ασυλία.

(γ) Η Δημοκρατία ανέκκλητα συμφωνεί προς όφελος του Αντιπροσώπου, του Αντιπροσώπου Συναλλάγματος και των Τραπεζών ατομικά ότι τα δικαστήρια της Αγγλίας θα έχουν δικαιοδοσία να συζητούν και να εκδίδουν αποφάσεις αναφορικά με οποιαδήποτε αγωγή, δικαστική διαδικασία και να επιλύουν οποιαδήποτε διαφορά η οποία είναι δυνατόν να προκύψει από την Συμφωνία ή σε σχέση με την Συμφωνία, και για τους σκοπούς αυτούς ανέκκλητα υπάγεται στην δικαιοδοσία των τοιούτων δικαστηρίων.

(δ) Χωρίς να παραβλάπτεται η παράγραφος (γ) η Δημοκρατία ανέκκλητα συμφωνεί ότι τα Πολιτειακά δικαστήρια ή τα Ομοσπονδιακά δικαστήρια που εδρεύουν στην Πολιτεία της Νέας Υόρκης θα έχουν δικαιοδοσία και αρμοδιότητα για να συζητούν και να κρίνουν οποιαδήποτε αγωγή ή διαδικασία και να επιλύουν οποιαδήποτε διαφορά η οποία είναι δυνατόν να προκύψει από την παρούσα Εγγύηση ή σε σχέση με την παρούσα Εγγύηση, και για τους ανωτέρω σκοπούς ανέκκλητα υπάγεται στην δικαιοδοσία των τοιούτων δικαστηρίων.

(ε) Η Δημοκρατία ανέκκλητα παραιτείται από οποιαδήποτε ένσταση την οποία είναι δυνατόν να έχει τώρα ή μετά ταύτα κατά των τοιούτων δικαστηρίων τα οποία αναφέρονται στις παραγράφους (γ) και (δ) τα οποία κατονομάζονται ως περιβαλλόμενα με την σχετική δωσιδικία να συζητήσουν και να κρίνουν οποιαδήποτε αγωγή ή διαδικασία και να επιλύσουν οποιαδήποτε διαφορά η οποία είναι δυνατόν να προκύψει από την παρούσα Εγγύηση ή σε σχέση με την παρούσα Εγγύηση και οποιοδήποτε τέτοιο δικαστήριο είναι δυσχερές από άποψη δωσιδικίας ή ότι δεν υφίσταται η κατάλληλη δωσιδικία σε σχέση με το δικαστήριο αυτό.

(στ) Η Δημοκρατία συμφωνεί ότι το διαδικαστικό/δικαστικό έγγραφο δια του οποίου οποιαδήποτε αγωγή ή διαδικασία άρχισε στην Αγγλία ή την Νέα Υόρκη είναι δυνατόν να επιδοθεί στην Δημοκρατία παραδιδόμενο στον Γενικό Πρόξενο που υφίσταται κατά το συγκεκριμένο χρόνο της Δημοκρατίας στο Λονδίνο ή την Νέα Υόρκη (ανάλογα με την περίπτωση) ή σε οποιοδήποτε από τους αναπληρωτές του.

(ζ) Η Υπαγωγή στις ανωτέρω δικαιοδοσίες δεν θα περιορίζει (και δεν θα ερμηνεύει ότι περιορίζει) το δικαίωμα του Αντιπροσώπου και των Τραπεζών ατομικά λαμβανομένων να προβούν σε δικαστικό αγώνα κατά της Δημοκρατίας σε οποιοδήποτε άλλο δικαστήριο αρμόδιο κατά τόπο, ούτε η έναρξη δικαστικού αγώνα σε οποιοδήποτε ένα ή περισσότερα αρμόδια κατά τόπον δικαστήρια θα αποκλείει και θα παρεμποδίζει την έναρξη δικαστικού αγώνα σε οποιοδήποτε άλλο αρμόδιο κατά τόπο δικαστήριο, είτε ταυτόχρονα είτε όχι.

(η) Τίποτα στο παρόν έγγραφο δεν θα επηρεάζει το δικαίωμα να επιδοθεί διαδικαστικό έγγραφο με οποιοδήποτε άλλο τρόπο επιτρεπόμενο από τον νόμο.

11. Τέλικά η Δημοκρατία ανέκκλητα εξουσιοδοτεί την Τράπεζα της Ελλάδος να πληρώσει τον Αντιπρόσωπο για λογαριασμό του Αντιπροσώπου Συναλλάγματος και κάθε Τράπεζας χρεώνοντας τον λογαριασμό της Δημοκρατίας που τηρείται στην Τράπεζα της Ελλάδος.

ΚΑΘΩΣ ΜΑΡΤΥΡΕΙ η υπογραφή του δεόντως εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου της Δημοκρατίας κατά την ημερομηνία η οποία τέθηκε ανωτέρω στην αρχή.

ΥΠΕΓΡΑΦΗ υπό και για λογαριασμό της Δημοκρατίας ενεργούσης δια του Υπουργού της των Οικονομικών δεόντως εξουσιοδοτημένου εν προκειμένου.

Υπουργός των Οικονομικών

της Ελληνικής Δημοκρατίας

Το κείμενο της απόφασης εγγύησης στην Αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

GUARANTEE

THIS GUARANTEE is made the (5) day of (2), (1991) by the HELLENIC REPUBLIC (herein the "Republic") acting by its Ypourgos ton Economicon (Minister of Finance) in favour of THE MITSUBISHI BANK, LIMITED as agent (the "Agent") for the banks and financial institutions parties as Banks to the Agreement referred to in Recital A hereof, and in favour of each such Bank and Mitsubishi Finance International plc as the Currency Agent.

WHEREAS:

(A) By a Loan Agreement (the "Agreement", which term includes all amendments and novations thereof and supplements thereto) dated (8.2.91) made between Eleusis Shipyards S.A. (the "Borrower") (1), the Lead Manager and the Manager mentioned therein (2) and (3), the several banks and financial institutions parties thereto (the "Banks") (4) and the Agent (5) and the Currency Agent (6) (a copy of which Agreement has been given to the Republic which fully and unreservedly agrees with and accepts the full content thereof) the Banks agreed to make a loan facility of U.S. $30,000,000 or subject to Clause 10 of the Agreement such loan facility may be denominated in Swiss France to be made available to the Borrower upon and subject to the terms and conditions therein contained.

(B) It is a condition precedent to the obligations of the banks under the Agreement to make the Loans available to the Borrower thereunder that the Republic executes and delivers this Guarantee.

(C) Expressions used herein and defined in the Agreement shall,

unless the context otherwise requires have the same meaning when used in this Guarantee, and words and phrases used herein whose construction when used in the Agreement is governed by express provisions contained therein shall be similarly construed in this Guarantee.

NOW THIS GUARANTEE WITNESSETH as follows:

1.(a) In consideration of the Agent, the Currency Agent and the Banks entering into the Agreement and of the Banks agreeing to make the Loans available to the Borrower upon and subject to the terms and conditions specified in the Agreement, the Republic hereby irrevocably and unconditionally guarantees (as primary obligor and not merely as surety) to the Agent the Currency Agent and the Banks the due and punctual payment of all principal, interest, fees and other moneys from time to time payable by the Borrower under the terms of the Agreement as and when the same shall become due whether at maturity, by acceleration or otherwise and the due performance by the Borrower of its obligations under the Agreement.

(b) If and whenever the Borrower shall make default in the payment of any principal, interest, fee or other moneys due and payable under the terms of the Agreement, whether at maturity, by acceleration or otherwise, the Republic shall forthwith on demand by the Agent unconditionally pay to the Agent in the currency and manner prescribed by the Agreement the moneys in regard to which such default has been made and so that the amount so payable by the Republic shall be such amount as after all deductions or withholdings of any nature which the Republic shall be in the future compelled to make therefrom (and the Republic hereby confirms that it is not required to make any deduction or withholding from any payment it may make hereunder) will result in the Agent, the Currency Agent and each Bank receiving the same amounts in respect of principal, interest, fee and other moneys as would have been receivable by the Agent, the Currency Agent and such Bank had such payments been duly made by the Borrower in accordance with the terms of the Agreement.

(c) This Guarantee is to be a continuing guarantee and accordingly shall not be satisfied by any intermediate payment or satisfaction of the whole or any part of any sum or sums of money owing by the Borrower under the Agreement and is to remain in operation until all moneys owing under the terms of the Agreement have been paid off or satisfied in full.

(d) The Guarantor agrees that its liability under and in connection with this Guarantee shall not be discharged or released by any change in the constitution, structure or powers of the Borrower.

e) Without prejudice to the rights or remedies of the Agent, the Currency Agent and the Banks against the Borrower as principal debtor the Republic shall as regards the Agent, the Currency Agent and the Banks on the one hand and the Republic on the other be deemed a principal debtor and not merely a surety and accordingly the Republic shall not be exonerated or discharged nor shall the Republic's liability for the payment of any moneys due by the Borrower under the Agreement be affected by any forbearance whether as to payment, time, performance or otherwise howsoever or any time or other indulgence being given to the Borrower or by any variation of the terms of the Agreement or by any act, omission or means whatever which but for this provision might operate to exonerate or discharge the Republic from its obligations hereunder including (without prejudice to the foregoing) the irrecoverability of any sum from the Borrower on the grounds of any defect in or invalidity or inadequacy of the constitution or incorporation or borrowing powers of the Borrower or in the authorisation or execution of the Agreement. It is expressly agreed that any forbearance whether as to payment, time, performance or otherwise howsoever or any time or other indulgenca being given to the Borrower shall automatically extend to the obligations of the Republic hereunder.

(f) If any moneys shall have become payable or shall have been paid by the Republic under this Guarantee the Republic shall not in respect of such moneys seek to enforce repayment or to exercise any other rights or legal remedies of any kind which may accrue howsoever to the Republic in respect of the amount so payable or so paid or in respect of any other moneys for the time being due to the Republic from the Borrower so long as any moneys shall have become payable and remain owing under this Guarantee and in the event of any liquidation, winding-up or similar process in relation to the Borrower the Republic will not prove in competition with the Agent, the Currency Agent or the Banks in respect of any moneys owing to the Republic by the Borrower on any account whatsoever but will give to the Agent and the Banks the benefit of any such proof and of all moneys to be received in respect thereof until all moneys now or hereafter owing under the terms of the Agreement shall have been paid in full.

(g) This Guarantee shall be in addition to and not in substitution for any rights which the Agent, the Currency Agent and/or the Banks now or hereafter have under or by virtue of the Agreement or any other document and may be enforced without first having recourse to any such rights and without taking any steps or proceedings against the Borrower.

(h) The Republic hereby further agrees with the Agent, the Currency Agent and each Bank to indemnify it against any loss incurred by it as a result of any judgment or order being given or made for the payment of any amount due hereunder and such judgment or order being expressed in a currency other than the currency in which it was due to be paid. The foregoing indemnity shall constitute a separate and independent obligation of the Republic and shall apply irrespective of any indulgence granted to the Republic from time to time and shall continue in full force and effect notwithstanding any such judgment or order as aforesaid.

(i) The certificate of any officer duly representing the Agent as to the amount at any time payable by the Republic under this Guarantee shall be conclusive and binding upon the Republic in the absence of manifest error.

2. All payments to be made by the Republic hereunder shall be made without any deduction or withholding but if (i) the Republic is required by law to make any deduction or withholding from any sum due to the Agent, the Currency Agent and/or the Banks hereunder or (ii) the Agent or any Bank is required by law to make any payment on or in relation to (a) any amount received or receivable by the Agent, the Currency Agent or such Bank from the Republic hereunder or (b) any amounts outstanding hereunder on account of any Tax (other than tax on the overall net income of a Bank imposed in the jurisdiction where such Bank's head office or Lending Office is situated or income, turnover or similar tax of the Republic suffered by a Bank as a direct consequence of such Bank having a permanent establishment in the Republic which is or has been directly involved in such Bank's participation in the Loans) or otherwise, then the sum due from the Republic to the Agent or such Bank in respect of which such deduction, withholding or payment is required to be made shall be increased to the extent necessary to ensure that after the making of such deduction, withholding or payment the Agent, the Currency Agent and such Bank receives and is beneficially entitled free from any such charge as is mentioned above to a net sum equal to the sum which it would have received and been so entitled to had no such deduction, withholding or payment been required to be made.

3. All payments to be made by the Republic under or in connection with this Guarantee shall be made in the currency and funds and otherwise in the manner in which and at the places where the Borrower is required to make payments under the Agreement.

4. If at any time any provision hereof is or becomes illegal, invalid or unenforceable in any respect under the law of any jurisdiction contemplated by this Guarantee, neither the legality, validity and enforceability of the remaining provisions hereof nor the legality, validity or enforceability of such provision under the law of any other jurisdiction shall in any way be affected or impaired thereby.

5.(a) The Republic represents and warrants to each of the Agent, the Currency Agent, the Arrangers and the Banks that:

(i) The Republic has the power to enter into and perform this Guarantee and the transactions contemplated hereby and has taken all necessary action to authorise the entry into and performance of this Guarantee and the transactions contemplated hereby.

(ii) This Guarantee constitutes a legal, valid and binding obligation of the Republic enforceable in accordance with its terms.

(iii) The execution and delivery of this Guarantee and the performance of the transactions contemplated herein do not and will not violate any law, regulation or official or judicial order or the Constitution of the Republic and are not in conflict or inconsistent with and will not impose or result in the requisition of any Encumbrance on any of the assets of the Republic or constitute a default under the terms of any law, indenture, Encumbrance, deed of trust, bond, agreement or other instruments, arrangements or obligations to which the Republic

is a party or by which the Republic or any of its assets may be bound or to which the Republic may be subject.

(iv) No event has occurred which constitutes a default under or in respect of any agreement or document relating to External Indebtedness to which the Republic is a party or by which the Republic may be bound and no event has occurred which, with the giving of notice, lapse of time, or other condition might constitute a default under or in respect of any such agreement or document.

(v) All consents and other requirements, required or advisable in connection with the entry into, performance, validity and enforceability of this Guarantee and the transactions contemplated hereby have been obtained or effected and are in full force and effect.

(vi) No litigation, arbitration or administrative proceedings are current, pending or threatened, which might call into question the validity of or the performance of the Republic's obligations hereunder.

(vii)(A) The Republic is subject to civil law with respect to all its obligations under this Guarantee;

(B) the execution, delivery, performance and observance of this Guarantee by the Republic constitute private and commercial acts rather than governmental or public acts;

(C) neither the Republic nor any of its assets enjoys, under the laws of the Republic, any right of immunity from service of process, jurisdiction, suit, judgment, set-off, counterclaim or other legal process in respect of any of the obligations of the Republic under this Guarantee; and

(D) to the extent that in any jurisdiction in which proceedings arising out of or in connection with this Guarantee may at any time be taken there may be attributed to the Republic or any of its assets any such right of immunity (whether or not claimed), the waiver contained in Clause 10(b) hereof is irrevocably binding on the Republic.

(viii) The Republic's irrevocable submission to the jurisdiction of the Courts of England and the State Courts of and Federal Courts in the State of New York is legal, valid and binding.

(ix) All payments becoming due from the Republic under this Guarantee may be made free and clear of, and without deduction or withholding for or on account of any present Taxes in the Republic, save for turnover tax and stamp duties where the relevant payment is on account of interest and is made to or for the account of a Bank which has a permanent establishment in the Republic and such permanent establishment is directly involved in the Loans under the Agreement.

(x) No stamp, registration or similar Taxes are payable in the Republic in respect of this Guarantee.

(xi) The obligations of the Republic hereunder rank at least pari passu with all its other unsecured indebtedness.

(xii) In any proceedings taken in the Republic for the enforcement of this Guarantee the choice of English law as the governing law of this Guarantee will be recognised and applied.

(b) The representations and warranties set out in Clause 5(a) above shall survive the execution of this Guarantee and each Substitution Certificate and the making of each Loan under the Agreement and shall be deemed to be repeated on each date so long as any amount is or may be outstanding hereunder of under the Agreement or any Commitment is in force thereunder, with reference to the facts and circumstances then subsisting, as if made at each such time.

6. The Republic undertakes that so long as any amount remains to be drawn under the Agreement or remains outstanding or payable under the Agreement or this Guarantee it will:

(a) promptly give notice to the Agent of any Default, at the same time informing the Agent of any action taken or proposed to be taken by it in connection therewith;

(b) obtain and maintain in full force and effect all consents as may by required under the laws of the Republic which may become necessary or advisable for it duly to perform and observe all of its obligations under this Guarantee and/or for the validity and enforceability of this Guarantee and will comply with the terms of the same;

(c) ensure that its obligations hereunder do and will rank at least pari passu with (1) all other present and future External Indebtedness of the Republic, and (ii) all other present and future unsecured indebtedness of the Republic.

7. As indicated in Recital A hereof, the Republic fully and unreservedly agress with and accepts the full content of the Agreement and in particular but without prejudice to the generality of the foregoing:

(a) accepts and agrees to be bound by the provisions of Clauses 9(1)(a) and 25(2) of the Agreement as they relate to amounts paid by or recovered from it under this Guarantee;

(b) accepts and agrees to be bound by the provisions of Clauses 17 and 18 of the Agreement as they relate to this Guarantee;

(c) accepts and agrees to be bound by Clauses 23(3) of the Agreement as if it were a party thereto and by each Substitution Certificate executed pursuant thereto so that in relation to this Guarantee such Clause 23(3) and such Substitution Certificate shall have effect in accordance with their terms, and hereby appoints the Agents to receive and countersign each Substitution Certificate as agent on its behalf for the purpose of evidencing and accepting delivery of such Substitution Certificate;

(d) agrees that each communication of other document to be delivered hereunder shall be in the English language or accompanied by an English translation thereof certified as accurate by an officer of the Republic (and in the case of conflict and unless the Agent otherwise specifies, the English language version shall prevail).

8.(a) Each communication to be made hereunder shall be made in writing but unless otherwise stated may be made by telex or letter.

(b) Any communication or document to be made or delivered to the Republic shall (unless the Republic has by fifteen days' written notice to the Agent specified another address) be made or delivered to the Republic at the address of General Accounting Office of the State (25 Directorate Section B), Panepistimiou Korai Street, Athens, Greece and shall be deemed to have been delivered when despatched (in the case of any communication made by telex) or (in the case of any communication made by letter) when left at that address or ten days after having been deposited in the post registered and first class postage prepaid in an envelope addressed to it at that address.

9.(a) This Guarantee shall be binding upon and ensure to the benefit of the Agent and each Bank and their respective successors and assigns.

(b) Each Bank may at any time assign or otherwise transfer to any one or more banks or other lending institutions all or any part of such Bank's rights and benefits hereunder and in that event the assignee shall have the same rights against the Republic as it would have had if it had been the original beneficiary hereof.

(c) Each Bank may disclose to a potential assignee or to any person who may otherwise enter into contractual relations with such Bank in relation to this Guarantee (including by the execution of a Substitution Certificate) such information about the Republic as such Bank shall consider appropriate.

10.(a) This Guarantee shall be governed by English law.

(b) The Guarantor (to the fullest extent permitted by the laws of the jurisdiction in which any action or proceedings may by brought in relation to this Guarantee) hereby irrevocably and unconditionally:

(i) waives any right of immunity which it or its assets now has or may hereafter acquire in relation to any legal proceedings brought against it or its assets in relation to this Guarantee by the Agent or any Bank;

(ii) agrees that no immunity from such proceedings (which shall be deemed to include, whithout limitation, suit, attachment prior to judgment, other attachment, the obtaining of judgment, execution or other enforcement) shall be claimed by or on behalf of itself or in respect of its assets;

(iii) consents generally in respect of any such proceedings to the giving of any relief or the issue of any process in connection with such proceedings including, without limitation, the making, enforcement or execution against any property whatsoever (irrespective of its use or intended use) of any other or judgment which may be made or given in such proceedings; and

(iv) notwithstanding the foregoing, it is expressly stated that under the laws of the Republic the property of the Republic is immune from execution and attachment in the Republic and that the foregoing waiver and consert shall not extend to such immunity.

(c) The Republic irrevocably agrees for the benefit of each of the Agent, the Currency Agent and the Banks that the Courts of England shall have jurisdiction to hear and determine any suit, action or proceeding and to settle any disputes, which may arise out of or in con-

nection with this Agreement, and for such purposes irrevocably submits to the jurisdiction of such Courts.

(d) Without prejudice to paragraph (c) above, the Republic irrevocably agrees that the State Courts of or the Federal Courts sitting in the State of New York shall have jurisdiction to hear and determine any suit, action or proceeding; and to settle any disputes, which may arise out of or in connection with this Guarantee, and for such purposes irrevocably submits to the jurisdiction of such Courts.

(e) The Republic irrevocably waives any objection which it may have now or hereafter to such Courts as are referred to in paragraphs (c) and (d) being nominated as the forum to hear and determine any suit, action or proceeding, and to settle any disputes, which may arise out of or in connection with this Guarantee and any claim that any such Court is not a convenient or appropriate forum.

(f) The Republic agrees that the process by which any suit, action or proceeding in England or New York is begun may be served on the Republic by being delivered to the Consul General for the time being of the Republic in London or New York (as the case may be) or any of his deputies.

(g) The submission to the said jurisdictions shall not (and shall not be construed so as to) limit the right of any of the Agent and the Banks to take proceedings against the Republic in any other court of competent jurisdiction, nor shall the taking of proceedings in any one or more jurisdictions preclude the taking of proceedings in any other jurisdiction, whether concurrently or not.

(h) Nothing herein shall affect the right to serve process in any other manner permitted by law.

11. Finally the Republic irrevocably authorises Bank of Greece to pay the Agent on behalf of the Currency Agent and each Bank by debiting the Republic's account with Bank of Greece.

AS WITNESS the hand of the duly authorised representative of the Republic on the date firts before written.

SIGNED by and on behalf of the Republic acting by its Ypourgos ton Economicon (Minister of Finance) thereunto duly authorised and empowered.

Καθορίζουμε προμήθεια υπέρ του Δημοσίου 1% για την παρεχόμενη εγγύησή του, η οποία αποδίδεται από την Α.Ε. «ΝΑΥΠΗΓΕΙΑ ΕΛΕΥΣΙΝΟΣ Α.Ε.» σ' αυτό σύμφωνα με τα 98346/2944/8.8.79, 98348/2945/8.8.79 και 121545/1786/6.11.79.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευτεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 5 Φεβρουαρίου 1991

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΙΩΑΝ. ΠΑΛΑΙΟΚΡΑΣΣΑΣ